



POZIOM **B1-C1**

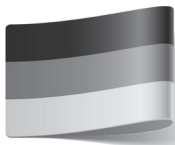
Stanisław Bęza

ABC DER DEUTSCHEN PHONETIK

ABC fonetyki niemieckiej

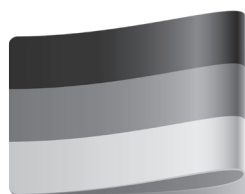
wydawnictwo
poltext

 PLIK
mp3
DO POBRANIA
GRATIS



ABC
DER DEUTSCHEN
PHONETIK

Stanisław Bęza



ABC **DER DEUTSCHEN** **PHONETIK**

ABC fonetyki niemieckiej

Spis treści

Przedmowa	7
I Wykaz najważniejszych znaków transkrypcji fonetycznej	9
1 Samogłoski (Vokale)	9
2 Samogłoski z przegłosem (Umlaute)	11
3 Dwugłoski (Diphthonge)	11
4 Spółgłoski (Konsonanten)	12
II Samogłoski (Vokale)	13
1 Podział wyrazów prostych na sylaby	13
2 Wymowa samogłoski <i>a</i>	14
3 Wymowa samogłoski <i>e</i>	17
4 Wymowa samogłoski <i>i</i>	19
5 Wymowa zakończenia <i>-ie</i> w wyrazach obcego pochodzenia	21
6 Wymowa samogłoski <i>o</i>	22
7 Wymowa samogłoski <i>u</i>	24
8 Wymowa samogłosek <i>a, e, i, o, u</i> w wyrazach jednosylabowych	26
III Samogłoski z przegłosem (Umlaute)	29
1 Wymowa samogłoski <i>ä</i>	29
2 Wymowa samogłoski <i>ö</i>	31
3 Wymowa samogłoski <i>ü</i>	33
4 Ćwiczenia zbiorcze na samogłoski z przegłosem (Umlaute)	35
IV Dwugłoski (Diphthonge)	37
1 Wymowa dwugłoski <i>ei/ai</i>	37
2 Wymowa dwugłoski <i>eu/äu</i>	38
3 Wymowa dwugłoski <i>au</i>	39
4 Ćwiczenia zbiorcze na dwugłoski (Diphthonge)	40
V Spółgłoski (Konsonanten)	41
1 Wymowa spółgłosek <i>b</i> oraz <i>d</i>	41
2 Wymowa spółgłosek <i>c</i> oraz <i>ck</i>	42
3 Wymowa spółgłoski <i>ch</i>	43
4 Wymowa spółgłosek <i>chs</i> oraz <i>x</i>	46

5	Wymowa spółgłoski <i>h</i>	46
6	Wymowa połączenia spółgłosek <i>-ng</i>	47
7	Wymowa spółgłoski <i>r</i>	48
8	Wymowa spółgłoski <i>s</i>	50
9	Wymowa spółgłosek <i>ss</i> oraz <i>ß</i>	51
10	Wymowa spółgłosek <i>sch</i>	52
11	Wymowa spółgłosek <i>sp</i>	52
12	Wymowa spółgłosek <i>st</i>	53
13	Wymowa spółgłosek <i>tsch</i>	54
14	Wymowa spółgłosek <i>z</i> oraz <i>tz</i>	55
15	Wymowa spółgłoski <i>v</i>	55
16	Wymowa spółgłosek <i>qu</i>	56
17	Wymowa przyrostka <i>-ig</i>	56
VI Wymowa niektórych samogłosek i spółgłosek		
	w wyrazach obcego pochodzenia	59
1	Wymowa spółgłosek <i>ph</i> oraz <i>th</i>	59
2	Wymowa spółgłosek <i>g</i> oraz <i>j</i>	60
3	Wymowa spółgłoski <i>ch</i>	60
4	Wymowa zakończenia <i>-eur</i>	61
5	Wymowa zakończenia <i>-tion</i>	62
6	Wymowa samogłoski <i>y</i> (<i>Ypsilon</i>)	62
7	Wymowa <i>-ill</i>	62
VII Wymowa wyrazów podobnie brzmiących		
		63
VIII Akcent i intonacja		
		65
1	Akcent wyrazowy	65
2	Akcent zdaniowy	65
3	Intonacja zdaniowa	66
IX Słowniczek niemiecko-polski		
		69

Przedmowa

Mimo iż ogólnie wiadomo, że wymowa odgrywa istotną rolę również w komunikatywności języka niemieckiego, brak jest dotychczas odpowiednich materiałów pomocniczych z zakresu fonetyki tego języka na polskim rynku wydawniczym. Materiały fonetyczne, będące integralną częścią podręczników niemieckich, z oczywistych względów nie uwzględniają interferencji języka polskiego i trudności w wymowie dla odbiorcy polskiego.

Niniejsze opracowanie jest próbą wyjścia naprzeciw oczekiwaniom nauczycieli, uczniów i studentów w zakresie nauczania (lub korekty) wymowy i intonacji niemieckiej.

Wyniki badań porównawczych bazy artykulacyjnej języka polskiego i niemieckiego oraz wieloletnie doświadczenie praktyczne autora wskazują niedwuznacznie, że nakładanie się fonetyki języka polskiego na artykulację niemiecką odczuwane jest głównie w trzech zakresach fonetyki, a mianowicie:


- w artykulacji samogłosek (zróznicowanie ich długości wymawiania) i niektórych spółgłosek;
- w redukcjach w wymowie przyrostków nieakcentowanych oraz końcówek;
- w akcencie wyrazowym i intonacji.

Fakt ten zadecydował o doborze, podziale i „intensywności” materiału ćwiczeniowego w niniejszym opracowaniu, które ma charakter typowo praktyczny, nie uwzględnia zatem opisu zjawisk fonetycznych i fonologicznych występujących w języku niemieckim oraz tylko w niezbędnym stopniu uwzględnia transkrypcję fonetyczną.

ABC der deutschen Phonetik składa się z 9 rozdziałów:

- I – Wykaz najważniejszych znaków transkrypcji fonetycznej
- II – Samogłoski (Vokale)
- III – Samogłoski z przegłosem (Umlaute)
- IV – Dwugłoski (Diphthonge)
- V – Spółgłoski (Konsonanten)

- VI – Wymowa niektórych samogłosek i spółgłosek w wyrazach obcego pochodzenia
- VII – Wymowa wyrazów podobnie brzmiących
- VIII – Akcent i intonacja
- IX – Słowniczek niemiecko-polski

Poszczególne ćwiczenia mogą być wykonywane w dowolnej kolejności, w zależności od potrzeb uczącego się lub uznania nauczyciela. Znak  obok ćwiczenia oznacza, że znajduje się ono na nagraniu mp3, które stanowi nieodzowną pomoc w korzystaniu z książki. Nagranie można pobrać ze strony **www.poltext.pl/pobierz** po wpisaniu w okienko specjalnego kodu znajdującego się na skrzydełku okładki.

I	Wykaz najważniejszych znaków transkrypcji fonetycznej
----------	--

W transkrypcji fonetycznej stosuje się obowiązujący od 1938 r. międzynarodowy system znaków fonetycznych, ustalony przez Międzynarodowe Stowarzyszenie Fonetyczne API (Association Phonétique Internationale).

1	Samogłoski Vokale
----------	------------------------------

Dwukropek po danym znaku fonetycznym oznacza, że daną literę należy wymawiać dłużej, a krótka kreska ukośna przed daną zgłoską wskazuje na to, iż jest ona akcentowana.

Znak fonetyczny	Znak ortograficzny
-----------------	--------------------

[a:] (długa)	a aa ah
-----------------	---------------

Przykłady

Name [ˈna:mə], **Glas** [gla:s], **haben** [ˈha:bən]
Paar [pa:r], **Saal** [za:l], **Haar** [ha:r]
Bahn [ba:n], **Sahne** [ˈza:nə], **Zahl** [tsa:l]

[a] ————— a
(krótka)

[e:] ————— e
 ee
(długa, zamknięta) ——— eh

[ɛ:] ————— ä
(długa, otwarta) ——— äh

[ɐ] ————— e
(krótka, otwarta) ——— ä

[ə] ————— e
(e zredukowane)

[i:] ————— i
 ie
(długa, zamknięta) ——— ih

[ɪ] ————— i
(krótka)

[o:] ————— o
 oo
(długa, zamknięta) ——— oh

[ɔ] ————— o
(krótka, otwarta)

[u:] ————— u
(długa, zamknięta) ——— uh

[ʊ] ————— u
(krótka, otwarta)

Hans [hans], **Tasse** [ˈtasə], **alles** [ˈalɛs]

Eva [ˈe:fa], **geben** [ˈge:bən], **Weg** [ve:k]

Tee [te:], **See** [ze:], **leer** [le:r]

zehn [tse:n], **gehen** [ˈge:ən], **Mehl** [me:l]

Bär [bɛ:r], **spät** [ʃpɛ:t], **Gläser** [ˈglɛ:zɐ]

zählen [ˈtsɛ:lən]

elf [ɛlf], **kennen** [ˈkɛnən], **Decke** [ˈdɛkə]

Männer [ˈmɛnɐ], **kämmen** [ˈkɛmən]

Decke [ˈdɛkə], **haben** [ˈha:bən],

Wagen [ˈva:gən]

wir [vi:r], **Berlin** [bɛrˈli:n], **mir** [mi:r]

wie [vi:], **Brief** [bri:f], **spielen** [ˈʃpi:lən]

ihr [i:r], **Ihnen** [ˈi:nən]

Bild [bɪlt], **Fisch** [fɪʃ], **in** [ɪn]

groß [gro:s], **Polen** [ˈpo:lən], **Rose** [ˈro:zə]

Boot [bo:t], **Moor** [mo:r]

wohnen [vo:nən], **ohne** [ˈo:nə], **Rohstoff** [ˈro:ftɔf]

dort [dɔrt], **Sonne** [ˈzɔnə], **kommen** [ˈkɔmən]

gut [gu:t], **Bluse** [ˈblu:zə], **besuchen** [bəˈzu:xən]

Uhr [u:r], **Kuh** [ku:]

und [unt], **Nummer** [ˈnumɐ], **Kunde** [ˈkundə]

4

Spółgłoski

Konsonanten

Znaki fonetyczne

Przykłady

[b]	Blume [ˈblu:mə], blau [blaʊ]
[d]	doch [dɔx], laden [ˈla:dən]
[f]	fragen [ˈfra:gən], Frau [frau], viel [fi:l]
[g]	gut [gu:t], liegen [ˈli:gən]
[h]	haben [ˈha:bən], Hose [ˈho:zə]
[j]	ja [ja:], jeder [ˈje:dər]
[k]	Kind [kɪnt], Decke [ˈdɛkə]
[l]	Lampe [ˈlampə], Bild [bɪlt]
[m]	Baum [baʊm], kommen [ˈkɔmən]
[n]	nehmen [ˈne:mən], unten [ˈuntən]
[p]	Polen [ˈpo:lən], Teppich [ˈtɛpɪç]
[r]	rot [ro:t], Herr [hɛr]
[s]	Haus [haʊs], Straße [ˈʃtra:sə], müssen [ˈmʏsən]
[t]	Tag [ta:k], retten [ˈrɛtən], und [unt]
[v]	weiß [vaɪs], wohnen [ˈvo:nən]
[z]	sieben [ˈzi:bən], Rose [ˈro:zə]
[ʃ]	schnell [ʃnɛl], stehen [ˈʃte:ən], Spiel [ʃpi:l]
[ts]	Zimmer [ˈtʰsɪmər], schwarz [ʃvarts], sitzen [ˈzɪtsən]
[tʃ]	Deutsch [dɔøtʃ], klatschen [ˈklatʃən]
[x]	noch [nɔx], Dach [dax], machen [ˈmaxən]
[ç]	ich [ɪç], sprechen [ˈʃprɛçən], fleißig [ˈflɛsɪç]
[ŋ]	lang [laŋ], springen [ˈʃprɪŋən], Lunge [ˈlʊŋə]
[ŋk]	danke [ˈdaŋkə], Schrank [ʃraŋk]
[ʒ]	Loge [ˈlo:ʒə], Genie [ʒɛˈni:], Gelee [ʒɛˈle:]



Jak wymówić U Umlaut? Czym różnią się od siebie dwugłoski ei i ai? Na którą sylabę należy akcentować konkretne słowa?

Język niemiecki dla polskiego odbiorcy może niekiedy być kłopotliwy w wymowie. Właśnie dlatego autor bestsellerów do nauki języka naszych zachodnich sąsiadów, Stanisław Bęza, opracował ten ponadczasowy podręcznik. **ABC der deutschen Phonetik** to pierwsza tak kompleksowa publikacja na polskim rynku z zakresu fonetyki niemieckiej. Skupia się na praktycznej nauce, a więc teorię ograniczono w niej do minimum, kładąc nacisk na różnorodne ćwiczenia.

Książka obejmuje następujące zagadnienia:

- najważniejsze znaki transkrypcji fonetycznej
- samogłoski
- samogłoski z przegłosem [Umlaute]
- dwugłoski
- spółgłoski
- wymowa niektórych samogłosek i spółgłosek w wyrazach obcego pochodzenia
- akcent i intonacja

W książce zamieszczono ponadto przydatny w ćwiczeniach słowniczek niemiecko-polski. Zadania mogą być wykonywane w dowolnej kolejności, w zależności od potrzeby. Niezbędne do nauki wymowy i akcentowania nagranie mp3 znajduje się na stronie internetowej wydawnictwa, skąd można je pobrać po wpisaniu specjalnego kodu podanego w książce.



Plik mp3 z nagraniami wybranych zadań
jest dostępny gratis na stronie internetowej wydawnictwa

